

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 27-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАН (Пакистан)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ  
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)

- a) ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ (продолжение)
- b) ПРОДОВОЛЬСТВИЕ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЕ РАЗВИТИЕ (продолжение)
- c) СЫРЬЕВЫЕ ТОВАРЫ (продолжение)
- d) РАЗВИТИЕ КУЛЬТУРЫ (продолжение)
- e) ИНТЕГРАЦИЯ СТРАН С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ В МИРОВОЕ ХОЗЯЙСТВО  
(продолжение)
- f) СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ (продолжение)
- g) КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ  
ПУНКТАМ (ХАБИТАТ II) (продолжение)
- h) МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ ЛИКВИДАЦИИ НИЩЕТЫ В  
РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ (продолжение)
- i) ИНИЦИАТИВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ  
ВОЗМОЖНОСТЕЙ И УЧАСТИЯ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.2/49/SR.27  
23 December 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

**ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)** (А/49/204-Е/1994/90, А/49/205-Е/1994/91, А/49/229, А/49/256, А/49/307, А/49/378, А/49/381, А/49/395, А/49/412-S/1994/1078, А/49/422-S/1994/1086, А/49/424 и Add.1, А/49/479, А/49/493-S/1994/1142, А/49/506, А/49/541 и А/49/542)

- a) **ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ (продолжение)** (А/49/15 (тома I и II), А/49/227 и Add.1 и 2, А/49/228-S/1994/827, А/49/277 и А/49/363; А/С.2.49/9)
- b) **ПРОДОВОЛЬСТВИЕ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЕ РАЗВИТИЕ (продолжение)** (А/49/438 и А/49/507)
- c) **СЫРЬЕВЫЕ ТОВАРЫ (продолжение)** (А/49/226, А/49/228-S/1994/827 и А/49/287-S/1994/894 и Corr.1)
- d) **РАЗВИТИЕ КУЛЬТУРЫ (продолжение)** (А/49/159-Е/1994/62 и Add.1 и 2)
- e) **ИНТЕГРАЦИЯ СТРАН С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ В МИРОВОЕ ХОЗЯЙСТВО (продолжение)** (А/49/330)
- f) **СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ (продолжение)** (А/49/347 и А/49/372)
- g) **КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ (ХАБИТАТ II) (продолжение)** (А/49/37, А/49/272 и А/49/640)
- h) **МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ ЛИКВИДАЦИИ НИЩЕТЫ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ (продолжение)** (А/49/572)
- i) **ИНИЦИАТИВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ ВОЗМОЖНОСТЕЙ И УЧАСТИЯ (продолжение)** (А/49/287-S/1994/894 и Corr.1 и А/49/541)

1. Г-н НАМАКАНДО (Замбия) говорит, что его делегация полностью поддерживает позицию, изложенную представителем Алжира от имени Группы 77, и заявление представителя Туниса - нынешнего Председателя Организации африканского единства (ОАЕ).

2. Концепция устойчивого развития связана с возможностями национальной экономики стран удовлетворять основные потребности, связанные с питанием, жильем, безопасностью и развитием культуры. Трудно обеспечить устойчивое развитие без значительного вклада со стороны международного сообщества в областях торговли и финансов и передачи технологии. Самым значительным препятствием на пути достижения устойчивого развития является не отсутствие требуемой информации или неправильная политика, а, скорее, нехватка ресурсов.

3. Его делегация принимает объяснения Генерального секретаря в отношении непредставления в ходе текущей сессии обновленного доклада о ликвидации нищеты. В будущем докладе необходимо отразить результаты предстоящей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Этого можно достичь

путем согласования рекомендаций и планов действий, которые будут приняты на обеих этих всемирных конференциях.

4. Многие развивающиеся страны, включая Замбию, осуществляют программы структурной перестройки. Они выработали стратегии и программы ликвидации нищеты с четко установленными кратко- и долгосрочными целями. Международные финансовые учреждения проявили к ним интерес и принимают в них участие. С другой стороны, тем, кто располагает финансовыми средствами для подлинного решения этой проблемы, еще предстоит продемонстрировать реальную готовность к этому и выполнить свои обещания и обязательства.

5. Во многих африканских странах доля промышленности в валовом национальном продукте (ВНП) снижается. В Замбии падение доли промышленности в основном было обусловлено снижением масштабов реинвестирования. С начала десятилетия положение улучшилось, однако социальные издержки, связанные с перестройкой экономики Замбии, оказались весьма высокими. Замбии помогла внешняя помощь, которая позволила ей противостоять потрясениям, связанным с доведением макроэкономических показателей до уровней, стимулирующих привлечение инвестиций и развитие промышленности.

6. Его делегация признательна Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) за ту помощь, которую она оказала африканским странам в осуществлении задач второго Десятилетия промышленного развития Африки. ЮНИДО следует и впредь расширять свою деятельность, в особенности свои программы поддержки частного сектора. Высокой оценки заслуживает помощь ЮНИДО в областях стимулирования инвестиций и индустриализации сельских районов. ЮНИДО содействует созданию как рабочих мест, так и благоприятных условий для инвестиций в сельское хозяйство и обрабатывающий сектор промышленности. В долгосрочном плане инвестиции в промышленность помогут создать устойчивую экономику.

7. Основным источником иностранной валюты для Замбии является продажа одного вида сырья – меди. Колебания цен на медь подорвали многие усилия страны в области развития, при этом его делегация надеется, что учреждение фонда диверсификации производства сырьевых товаров в Африке поможет экономике Замбии в большей степени, чем это оказалось возможным сделать через Общий фонд для сырьевых товаров.

8. Г-н НААДЖИЕ (Гана) говорит, что давно известно значение для развивающихся стран торговли как стимула развития. Хотя успешное завершение Уругвайского раунда означает возобновление роста мировой торговли, многим странам Африки угрожает потеря их преференциального режима по большинству их основных видов экспортных товаров, что приведет к падению экспортных поступлений. Предусмотренные в Заключительном акте компенсационные меры должны обеспечить поддержку стран, которые в краткосрочном плане окажутся уязвимыми.

9. Нынешнее положение в области сырьевых товаров дает основания для беспокойства и требует международных действий. Долгосрочная понижающая тенденция цен на сырьевые товары и слабое взаимодействие сектора сбыта сырьевых товаров и национальных секторов обусловили необходимость в политике, которая бы позволила установить и укрепить связи программ и стратегий развития. Его делегация призывает международное сообщество помочь развивающимся странам заложить необходимые основы стимулирующей политики и оказать финансовую и техническую помощь для укрепления конкурентоспособности и ускорения диверсификации в странах, зависящих от экспорта сырьевых товаров.

10. Уникальная возможность для ведущих деятелей мира с точки зрения выработки конкретной стратегии ликвидации нищеты в развивающихся странах предоставится в связи с проведением Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Программа действий этой

Всемирной встречи должна включать разделы, посвященные созданию рабочих мест и повышению уровня социальной интеграции. Борьба с нищетой – это общая обязанность всех стран; в связи с этим все страны должны сделать поддержку международных усилий по ее ликвидации первоочередным направлением деятельности.

11. Г-н ВАЛЬКАРСЕ (Чили) говорит, что успешное завершение Уругвайского раунда открыло возможности для либерализации торговли в интересах развития и тем самым для значительного оздоровления мировой экономики в целом. Он подчеркивает важность четкой, основывающейся на определенных правилах системы многосторонней торговли и предупреждает, что невыполнение установленных правил подорвет усилия развивающихся стран по развитию их экспорта. Речь идет о доброй воле и чести стран-членов и справедливости в международных отношениях. Он настоятельно призывает страны и прежде всего те из них, экономика которых оказывает наибольшее воздействие на международную экономику, в кратчайшие сроки ратифицировать соглашения ГАТТ. Все более конкурентоспособные экспортные секторы развивающихся стран не должны рассматриваться в качестве угрозы ведущим промышленно развитым странам.

12. Он убежден в том, что можно развеять опасения в отношении того, что результаты переговоров в рамках ГАТТ окажутся неблагоприятными для развивающихся стран, особенно в начальный период адаптации, при этом он приветствует усилия, предпринимаемые в этих целях ЮНКТАД.

13. Необходимо обеспечить примат рыночных законов и концепции сравнительных преимуществ. Все страны обязаны обеспечивать соответствие решений, затрагивающих экономическую политику на национальном уровне, международным экономическим условиям и учитывать возможные глобальные последствия таких решений. Любые субсидии, включая сельскохозяйственные субсидии, совершенно не обоснованы. Такие субсидии весьма отрицательно сказываются на сельскохозяйственном развитии различных регионов и подрывают инициативы по обеспечению продовольственной безопасности в мире; их ликвидация не менее важна, чем принятие новых соглашений.

14. Международным финансовым учреждениям следует распространить свои меры по перестройке, которые они энергично пропагандировали в развивающихся странах, на все без исключения страны. Необходимо обеспечить равенство в мировой торговле, особенно сейчас, когда масштабы официальной помощи в целях развития уменьшаются.

15. Те проблемы, с которыми развивающиеся страны сталкиваются в ходе согласования своих потребностей в области развития с соображениями экологического характера, обуславливают необходимость получения ими доступа к новым экологически чистым технологиям. Важное значение имеет также успешное проведение Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II).

16. Г-н ЯДАВ (Индия) говорит, что проблема нищеты требует такой стратегии развития, которая бы объединяла усилия по обеспечению общего экономического роста во всех областях с программами, направленными на поддержку конкретных категорий населения. Помимо усилий по созданию благоприятных международных экономических условий, в зависимости от того, обусловлена ли нищета и отсутствие возможностей для приносящих доходы видов деятельности низким производственным потенциалом региона с точки зрения наличия ресурсов или же его географической недоступностью, что не позволяет распространить на него социальные услуги и экономические выгоды, понадобятся, возможно, рассчитанные на конкретные условия подходы. Всеобъемлющая стратегия должна также учитывать потребности общин и групп, которые оказались лишенными социально-экономических прав и выгод по историческим причинам. Не меньшее внимание необходимо уделять ликвидации накопленного столетиями неравенства, вызванного

определенными формами привилегированного положения в обществе представителей мужского пола. Эта стратегия должна также принимать во внимание права ребенка и потребности молодежи.

17. Важно признать право малообеспеченных людей на достойную жизнь, питание, работу, образование, охрану здоровья, жилье и развитие. В контексте стратегий ликвидации нищеты большое значение имеет также право на информацию. Чтобы гарантировать все эти права, необходимо разработать программы, которые бы обеспечили определенный уровень занятости для сельской бедноты и образованной, но безработной сельской и городской молодежи. Испытывается также потребность в программах, предусматривающих удовлетворение нужд женщин и детей с точки зрения питания, образования и здравоохранения, а также в массовых организуемых в общинах программах ликвидации неграмотности. Для предоставления малообеспеченным людям реальных и доступных средств удовлетворения своих повседневных потребностей необходимо создать альтернативные рынки.

18. Индия учредила крупную программу повышения занятости в сельской местности и программу самостоятельной занятости для небольших отраслей и предприятий в городских районах. Комплексные службы развития ребенка предоставляют услуги детям в возрасте до шести лет, а также беременным женщинам и кормящим матерям. Государственная система распределения поставляет основные товары в наиболее отсталые и удаленные районы страны. Была разработана и в настоящее время через 120 000 отделений связи в сельских районах Индии действует принципиально новая схема, предусматривающая обеспечение доступа женщин к своим собственным ресурсам и контроль над ними.

19. Каких-либо универсальных моделей развития не существует. Любая модель должна быть переработана с учетом подходов соответствующих групп населения, при этом она должна прививать им чувство участия в принятых программах. К процессу планирования политики в области развития необходимо привлекать все население страны. С этой целью Индия недавно внесла поправки в свою Конституцию, с тем чтобы передать значительные финансовые и административные полномочия местным органам на уровне деревень и городов.

20. Важно организовать и поддержать малообеспеченных людей, и особенно женщин, через соответствующие структуры и учреждения. Большую роль в этой области должны сыграть неправительственные организации.

21. Г-жа ГОМАНОВСКАЯ (Украина) говорит, что страны с переходной экономикой осуществляют беспрецедентные задачи, связанные с быстрым переходом к рыночной экономике и интеграцией в мировую экономическую систему. Такой переход будет более продолжительным и более сложным, чем представлялось ранее. На Украине процесс перестройки экономики и социального обновления общества проходит в период, характеризующийся сокращением физического объема производства, стремительным развитием инфляционных процессов, неурегулированностью финансово-кредитных отношений, глубоким платежным кризисом, обостренностью положения в инвестиционной сфере и резким падением жизненного уровня населения.

22. Недавно Президент Украины наметил новую стратегию экономического развития, которая поможет стабилизировать финансово-денежную систему. В соответствии с этой стратегией должны быть созданы необходимые условия для проведения комплексной денежной реформы и введения в оборот национальной денежной единицы – гривны. Планируется осуществить радикальные институциональные изменения. Главным здесь является реформирование отношений собственности. Кроме того, Украина особое внимание уделяет осуществлению радикальной земельной реформы.

23. Внешнеэкономическая политика Украины сосредоточена на задаче перехода к активной экспортно ориентированной стратегии экономического развития на базе укрепления экспортного

потенциала страны в приоритетных областях экономики, на мерах по либерализации сферы внешнеэкономических связей, на приближении правовых и институциональных основ внешнеэкономической деятельности к требованиям Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) и Всемирной торговой организации (ВТО) и на совершенствовании региональной направленности внешнеэкономической политики.

24. При проведении экономических реформ Украина будет максимально использовать потенциальные возможности собственной экономики. Однако в нынешней ситуации успех этих реформ в значительной степени зависит и от внешней помощи, и ее делегация благодарна странам, которые понимают проблемы Украины и оказывают ей необходимую поддержку.

25. Доклад Генерального секретаря об интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство (A/49/330) отражает растущее осознание того, что переход стран к рыночной экономике представляет собой долгий и болезненный процесс, требующий помощи со стороны всего мирового сообщества. В будущих докладах следует представлять более конкретную информацию о формах и объемах помощи странам с переходной экономикой, а также более весомые рекомендации относительно путей дальнейшего развития деятельности Организации Объединенных Наций в этой области. В частности, программы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной сферах могли бы в большей степени ориентироваться на страны с экономикой переходного типа.

26. После учреждения ВТО система ГАТТ/ВТО окончательно становится одним из важнейших мировых институтов, регулирующих международные экономические отношения. В этой новой институциональной системе роль Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), которая за минувшие годы стала наиболее представительным международным форумом по вопросам торговли и развития, еще более возросла. Одним из основных направлений деятельности ЮНКТАД должно стать оказание помощи странам, находящимся на этапе перехода к рыночной экономике. Ее делегация надеется, что деятельность системы ГАТТ/ВТО будет содействовать либерализации торговли, созданию открытой и транспарентной торговой системы и откроет возможности для расширения доступа на мировой рынок экспортной продукции из стран с переходной экономикой, включая Украину.

27. На данной сессии Генеральной Ассамблеи следует принять необходимые решения, которые откроют новые возможности для расширения доступа товаров и услуг из стран Восточной Европы на мировой рынок. Данные компоненты должны быть органично отражены в будущей омнибусной резолюции по вопросам международной торговли, которая будет принята в рамках Второго комитета.

28. Г-н ДЖУНДЕВ (бывшая югославская Республика Македония) говорит, что Генеральная Ассамблея на своей сорок восьмой сессии правильно подчеркнула важность полной интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство. В докладе Генерального секретаря по этому вопросу (A/49/330) ясно указано, что показатели этих стран являются неудовлетворительными. Возникли новые проблемы и ограничения, при этом пока что признаки оживления заметны лишь в небольшом числе этих стран, несмотря на тот факт, что страны с переходной экономикой стараются развивать взаимное сотрудничество. Большое значение по-прежнему имеет широкое и предметное сотрудничество с соответствующими международными организациями и финансовыми учреждениями, особенно с Международным валютным фондом (МВФ) и Всемирным банком.

29. В его стране правительство и государственный и частный секторы стремятся обеспечить экономический рост рыночного типа и устойчивое развитие. Процесс перехода осуществляется в чрезвычайно неблагоприятных условиях с точки зрения наличия материальных ресурсов, социального и политического положения. Из-за потери традиционных рынков бывших членов

Совета Экономической Взаимопомощи и введения санкций против Югославии и эмбарго в отношении его страны, объявленного в феврале 1994 года Грецией, условия внешней торговли и показатели импорта и экспорта резко ухудшились.

30. Координируя свою деятельность с МВФ и Всемирным банком, его правительство осуществляет программу стабилизации экономики, в частности путем углубления процесса структурного реформирования экономики и осуществления социальных реформ. Успешность процесса перехода зависит от расширения внешней торговли, увеличения притока финансовых средств, улучшения доступа на рынки и ликвидации всех препятствий в отношении торговли. Полным ходом на основе концепции взаимозависимости должны идти процессы региональной и глобальной интеграции.

31. Г-н АПЦИАУРИ (Грузия) говорит, что рассматриваемый пункт является одним из наиболее важных в повестке дня Комитета, при этом он дает возможность обсудить вопросы, возникшие в свете новых политических реальностей и экономических проблем. Вопрос об интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство и вопрос о торговле и развитии имеют особое значение для его делегации, которая высоко оценивает деятельность системы Организации Объединенных Наций и других международных учреждений по решению экономических проблем стран с переходной экономикой. Он также поблагодарил за оказанную его стране гуманитарную и техническую помощь.

32. Некоторые страны с переходной экономикой, включая Грузию, сталкиваются с неожиданными препятствиями, которые замедляют их развитие и в связи с этим требуют дополнительной поддержки со стороны международного сообщества. Экономические показатели Грузии еще хуже, чем показатели других стран с переходной экономикой, входящих в Содружество Независимых Государств. Для нынешнего экономического положения характерны низкие показатели в промышленности, нехватка энергоносителей, продовольствия, неразвитая денежно-кредитная система и высокий уровень безработицы.

33. В документе A/49/330 совершенно обоснованно указано, что усилия международного сообщества по оказанию помощи странам с переходной экономикой пока что не дали ожидаемых результатов, при этом его делегация согласна с тем, что необходимо изыскать и мобилизовать новые официальные ресурсы. Он приветствует дальнейшее укрепление координации всех органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами экономической и технической помощи странам с переходной экономикой, и говорит, что ключевую роль в этом отношении должна сыграть Программа развития Организации Объединенных Наций, которая активно действует в Грузии. Однако Грузия не собирается опираться исключительно на иностранную помощь: правительство страны приступило к осуществлению всеобъемлющей национальной программы экономического возрождения, основное внимание в которой уделяется иностранным инвестициям, регулированию банковской системы, дальнейшей либерализации торговли и приватизации, особенно в сельском хозяйстве.

34. Его делегация приветствует успешное завершение Уругвайского раунда и считает, что либерализация торговли станет крупным вкладом в процесс демократизации международных экономических отношений в интересах всех членов мирового сообщества. Его делегация поддерживает принятие omnibusной резолюции по международной торговле, в которой будут отражены потребности и интересы наиболее уязвимых стран, и уделяет особое внимание вопросам улучшения условий торговли – как на двусторонней, так и на многосторонней основе, – либерализации режимов торговли и сокращению и ликвидации дискриминационных тарифных и нетарифных ограничений.

35. Г-н АБДЕЛЬГАНИ (Катар) говорит, что мировая экономика находится в состоянии постоянного развития и что взаимосвязи между всеми государствами становятся еще более прочными. Ни одна из стран, независимо от степени своего развития, не может быть полностью экономически независимой. На своей тридцать девятой сессии Совет по торговле и развитию признал, что либерализация торговли является важным средством повышения эффективности экономики, более рационального распределения ресурсов и ускоренного роста во всех странах. Поэтому международное сообщество должно поддержать усилия развивающихся стран в этой области путем содействия расширению доступа на рынки, увеличения объема имеющихся финансовых ресурсов и сокращения бремени их задолженности. Завершение Уругвайского раунда знаменует собой новый этап в либерализации торговли и международном экономическом сотрудничестве, поэтому он надеется, что все государства-участники ратифицируют соглашения Уругвайского раунда, с тем чтобы ВТО могла стать беспристрастным форумом контроля за развитием международной торговли.

36. Катар искренне верит в свободную торговлю, считая, что международная торговля является важным фактором экономического развития, что в свою очередь способствует уменьшению разрыва между развитыми и развивающимися странами. Развитые страны несут ответственность за оказание содействия развивающимся странам и странам с переходной экономикой путем открытия своих рынков для сырьевых товаров этих стран без каких-либо ограничений. Развивающиеся страны должны также расширить проводящиеся в них мероприятия по развитию частного предпринимательства, увеличению объема инвестиций и расширению экспорта. Статистические данные свидетельствуют о том, что либерализация торговли окажет благоприятное воздействие на все страны. Интересы развитых и развивающихся стран скорее дополняют, чем противоречат друг другу. Например, развивающиеся страны с повышенным уровнем доходов могут позволить себе покупать товары из развитых стран.

37. Тем не менее, несмотря на движение к международной экономической интеграции, развивающиеся страны продолжают сталкиваться с теми же проблемами, что и в 80-е годы. Планы развития не обеспечили достижения их целей, при этом сохранялись такие проблемы, как нищета, торговый дисбаланс, бремя иностранной задолженности и опасное ухудшение состояния окружающей среды, хотя многие развивающиеся страны и существенно скорректировали свои планы в целях стимулирования экономики, распределения и экспорта своих товаров и расширения доступа на рынки. На состоявшемся в 1994 году Совещании министров наименее развитых стран было заявлено, что международное сообщество не выполняет свои обязательства об оказании этим странам содействия в обеспечении демократии, соблюдении прав человека, развитии их национального потенциала и применении свободной рыночной политики.

38. К сожалению, многие страны пострадали в результате межэтнических конфликтов, обусловивших огромный поток беженцев из одной страны в другую или перемещенных лиц внутри самих стран. Такое положение привело к усилению нищеты как в странах происхождения, так и в странах приема беженцев. Миграция из деревни в город также оставила миллионы людей, живущих в ужасных условиях, без основных услуг. При отсутствии экономического роста и развития не может быть международного мира и безопасности. Поэтому все страны должны действовать сообща в целях урегулирования имеющихся между ними разногласий и достижения устойчивого развития на основе международного экономического сотрудничества.

39. Г-н ТХАНАРАДЖАСИНГАМ (Малайзия) говорит, что его делегация выступает за немедленную ратификацию Заключительного акта Уругвайского раунда основными промышленно развитыми странами с целью скорейшего создания ВТО. Все страны должны строго придерживаться своих обязательств не устанавливать правил и процедур, которые могли бы затруднить полный доступ на рынки.



40. *Что касается устойчивого развития и международного экономического сотрудничества, то экологические нормы не должны устанавливаться произвольно или в одностороннем порядке ни в торговле, ни в других областях межгосударственных отношений. Экологические соображения не должны служить предлогом для протекционизма, а должны учитывать равные, но различные обязанности промышленных и развивающихся стран.*

41. *Нет никакого оправдания увязыванию трудовых норм с торговлей, поскольку такая увязка может быть новой формой протекционизма. Вопросы труда относятся к компетенции Международной организации труда (МОТ), а не ВТО. Его делегация приветствует бесценный вклад ЮНКТАД в дело развивающихся стран, особенно в рамках переговоров по сырьевым товарам. Необходимо повышать роль ЮНКТАД в целях содействия интеграции развивающихся стран в многостороннюю торговую систему и укреплению национального потенциала в сфере торговли и развития.*

42. *Малайзия всегда выступала против протекционизма и поддерживала меры по либерализации торговли, поэтому она приветствует региональные усилия по ее развитию. Хотя Малайзия и выступает против торговых блоков, она считает, что зона свободной торговли Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) отвечает принципам ГАТТ и не будет служить барьером на пути третьих стран.*

43. *ЮНИДО правильно приступила к переоценке своих приоритетов и укреплению своего организационного потенциала. Она должна уделять первостепенное внимание созданию таких условий, которые способствовали бы устойчивому промышленному развитию, и должна сосредоточить свои силы на усилении конкуренции на международном уровне путем стимулирования частного сектора и содействия иностранным инвестициям и передаче технологий. ЮНИДО должна также придавать первостепенное значение развитию людских ресурсов, эффективной системы промышленного вспомогательного обслуживания и эффективных взаимосвязей на основе расширения средних и мелких предприятий.*

44. *Необходимо укрепить техническую основу многих развивающихся стран в рамках эффективной программы создания потенциала, специальных программ подготовки кадров, последипломной подготовки и научных и конструкторских работ. Эти усилия должны быть направлены на создание внутреннего потенциала и приобретение опыта. ЮНИДО должна содействовать этому процессу, принимая соответствующие меры в таких областях, как выявление источников и содействие развитию международного сотрудничества между предприятиями частного сектора.*

45. *Усилия по развитию людских ресурсов для целей промышленности должны включать подготовку высококвалифицированных рабочих и приобретение навыков и умений в специальных областях в соответствии с потребностями текущего этапа промышленного развития той или иной страны. Важное значение имеет эффективное сотрудничество между государственным и частным секторами и учебными заведениями, а также с передовыми промышленными предприятиями и учебными учреждениями в развитых странах.*

46. *Подготовительный комитет для Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) подчеркнул важную роль национальных правительств и международного сообщества в решении проблем надлежащего и устойчивого жилищного строительства для всех. Быстрые темпы урбанизации и повышение мобильности населения создают огромные проблемы в населенных пунктах, поэтому необходимо разрабатывать более современные проекты, учитывающие особенности местных экосистем.*

47. *Г-н МАУНГ (Мьянма) говорит, что любые попытки использовать продовольствие в качестве инструмента политического и экономического давления достойны осуждения. Международное*

сообщество должно сосредоточить усилия на укреплении сотрудничества, которое заложило бы основу для устойчивой продовольственной безопасности, особенно в развивающихся странах.

48. Несмотря на успешное завершение Уругвайского раунда, многое еще предстоит сделать для расширения мировой торговли. В рамках Раунда не были полностью учтены интересы развивающихся стран; в результате протекционизма эти страны по-прежнему сталкиваются с жесткой и многоаспектной конкуренцией в торговле.

49. Он приветствовал вторую Всемирную конференцию по населенным пунктам (Хабитат II), проведение которой обеспечит возможность для комплексного решения проблем городов и сельских населенных пунктов.

50. Будучи убежденной в том, что ликвидация глобальной нищеты и повышение уровня жизни миллионов людей во всем мире являются одной из наиболее важных целей политики развития, его делегация поддерживает призыв Группы 77 о возобновлении диалога между Севером и Югом. Конструктивный диалог на основе общих интересов и взаимной выгоды должен способствовать укреплению международного экономического сотрудничества в целях развития.

51. В 1988 году правительство Мьянмы приступило к осуществлению ряда коренных экономических реформ, включая либерализацию торговли, повышение роли кооперативов и частного сектора и провозглашение закона об иностранных инвестициях Союза Мьянмы. Эти меры обусловили увеличение темпов экономического роста до 10 процентов в 1992/93 году и 5,8 процента в 1993/94 году.

52. Г-н МАРТИНИ ЭРРЕРА (Гватемала), выступая также от имени Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа, Панамы и Сальвадора, говорит, что эти страны вместе с Белизом учредили Альянс за устойчивое развитие в Центральной Америке. Эта инициатива обеспечивает основу для краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной политики, программ и мероприятий, что знаменует собой изменение структуры развития региона. В его рамках также учитываются особые обстоятельства, сложившиеся в странах Центральной Америки, которые обеспечили благоприятные условия для частных инвестиций, направляют государственные средства на осуществление мер по борьбе с нищетой и осуществляют программы структурной перестройки экономики, сталкиваясь по-прежнему с огромными социальными проблемами, угрожающими их стабильности.

53. Приверженность стран Центральной Америки устойчивому развитию соответствует тем обязательствам, которые изложены в Повестке дня на XXI век. Все страны региона полны решимости обеспечивать уважение основных жизненных принципов во всех их проявлениях и содействовать достижению прочного мира, широкой демократии, соблюдению прав человека и экономической интеграции. Международное сообщество может и должно способствовать устойчивому развитию региона на основе новаторских механизмов сотрудничества. На последнем заседании глав государств региона была выдвинута инициатива, в рамках которой страны мира призывали стать членами этого Альянса.

54. Присоединившись к Альянсу, государства-члены могут способствовать достижению целей безопасного мира и развития в регионе в рамках Повестки дня на XXI век. Они будут также содействовать защите биологического разнообразия региона, разработке и передаче чистых технологий и развитию устойчивого экотуризма. Они могут также способствовать уменьшению загрязнения окружающей среды, прекращению обезлесения и развитию продуктивного лесоводства, а также разработке новых экологических товаров.

55. Г-н АЧА (Перу) говорит, что вторая Всемирная конференция по населенным пунктам (Хабитат II) должна дополнить другие, тесно взаимосвязанные между собой всемирные

конференции, которые проводились в 1994 году и будут проводиться в 1995 году. Для обеспечения успеха Конференции необходимо создать в Нью-Йорке в январе или феврале 1996 года третью сессию Подготовительного комитета.

56. Он приветствует создание национальных комитетов, в состав которых входят представители неправительственных организаций. Особую важность будут иметь региональные совещания и семинары по таким темам, как финансирование развития городов и сельских населенных пунктов. Участие других учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций в подготовительном процессе будет иметь исключительно важное и полезное значение.

57. Он выражает озабоченность по поводу несоответствия объема мобилизованных для подготовительного процесса ресурсов требуемому уровню и настоятельно призывает выделить 80 процентов всех этих средств на реализацию национальных программ.

58. Предпринимаемые в ходе подготовительного процесса усилия должны заложить основу для разработки более эффективной секторальной и межсекторальной политики и стратегий, увязывающих управление населенными пунктами с национальными социально-экономическими моделями и программами и способствующих определению объема инвестиций, необходимых для создания эффективных и устойчивых механизмов на национальном, местном и общинном уровнях. Для обеспечения успеха подготовительного процесса необходимо шире распространять информацию о Хабитат II, излагая ее в сжатой форме и простым языком.

59. Г-н БАШИР (Судан) отмечает, что в соответствии с докладом Генерального секретаря о Хабитат II (A/49/272) 45 процентов населения Африки будет жить к 2020 году в городах, а те, кто останется в сельской местности, будут пребывать в очень примитивных условиях. Это, несомненно, касается Судана, в котором миллионы людей покинули сельские районы и проживают в настоящее время в трущобах вокруг городов в очень неблагоприятных и опасных условиях, что подрывает социальную и экономическую структуру страны. Поэтому правительство разработало планы по развитию системы обслуживания в сельских районах, с тем чтобы остановить этот поток и превратить трущобы в более или менее приличное место для жизни. Выполнение этих планов было начато со строительства дорог и развития системы обслуживания. Затем людей переселяли в новые населенные пункты. Эти планы натолкнулись на некоторое ограниченное сопротивление в народном квартале столицы, что некоторые западные круги поспешили превратить в политический вопрос, игнорируя те благородные намерения, которые лежали в основе этих начинаний. Усилия суданского правительства в области населенных пунктов осуществляются не в вакууме, а являются частью текущего процесса, продиктованного стремлением правительства обеспечить соответствующим жильем население и создать ему приличные условия жизни, к чему, кстати, призывает Организация Объединенных Наций.

60. На экономическом развитии развивающихся стран отрицательно сказывается их зависимость от ограниченного числа сырьевых товаров, постоянное снижение цен на которые они не в состоянии контролировать. В связи с этим многие развивающиеся страны пытались экспортировать дорогие готовые изделия и тем самым диверсифицировать свой экспорт в целях уменьшения их зависимости от сырьевых товаров. В свете завершения Уругвайского раунда переговоров и создания ВТО его делегация призывает поддержать усилия развивающихся стран в сфере экспорта и меры по открытию мировых рынков для готовых изделий из них.

61. Помимо голода и болезней одним из наиболее злейших врагов человечества является нищета. Суданское правительство подготовило всеобъемлющий план по борьбе с нищетой на основе мер по повышению уровня жизни в сельских районах в рамках планов экономического и социального развития наряду с аналогичными проектами, рассчитанными на сельскую бедноту. Для мобилизации ресурсов, которые будут распределяться среди бедноты, нуждающихся, вдов и сирот,

будет организован сбор пожертвований. Кроме того, государство создало фонд помощи самым бедным слоям общества. Средства фонда в размере 6 млрд. суданских фунтов предназначены для субсидирования основных потребительских товаров. Другие меры предусматривают оказание поддержки в налаживании надомного производства, с тем чтобы беднота могла участвовать в экономической жизни государства. Наконец, был создан общественно-сберегательный банк, объем средств которого составляет 3 млрд. суданских фунтов. Реализация этой программы внесла заметные изменения в жизнь многих бедных людей страны.

62. Поскольку экономика стран мира становится все более взаимозависимой, международное экономическое сотрудничество является важным инструментом урегулирования нынешнего экономического положения, когда богатые страны становятся богаче, а бедные – беднее. Усилия суданского правительства по борьбе с нищетой принесли положительные результаты, однако могут достичь своих целей лишь при помощи международного сообщества и в сотрудничестве с ним.

63. Г-жа КЛЕЙН-ЛОЕМБАН ТОБИНГ (Суринам) говорит, что главная цель международного сотрудничества заключается в содействии устойчивому развитию и обеспечении того, чтобы это развитие было нацелено на удовлетворение нужд человека при одновременном уделении самого пристального внимания вопросам справедливого экономического роста и защиты окружающей среды. В странах Юга, к которым относится Суринам, подавляющее большинство населения остро нуждается в лучшей социальной защите. Большинство уязвимых групп населения – дети, женщины, пожилые люди и инвалиды – платят огромную цену за недальновидную экономическую политику, политические промахи, войны и серьезные нарушения прав человека.

64. В докладе Объединенной инспекционной группы о потребностях малых государств-членов в области развития (A/49/424) Суринам был отмечен в числе стран, размеры помощи которых превышают объем получаемой ими помощи ПРООН, поскольку его доход на душу населения превышал, по подсчетам, уровень 3000 долл. США. Однако инфляция в стране была такой высокой, что реальный доход на душу населения в 1993 году, по данным Всемирного банка, составил 1210 долл. США. Официальный обменный курс был установлен на более реальном уровне, поэтому Суринам надеется на скорейшую реклассификацию, а в результате этого и получение помощи в рамках программ.

65. Наиболее важными целями развития являются полная ликвидация нищеты, списание или сокращение внешней задолженности и коренное изменение политики структурной перестройки. Однако не следует забывать о культурном аспекте развития. Его делегация приветствует доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) о Всемирном десятилетии развития культуры (A/49/159-E/1994/62) и доклад Генерального секретаря о роли женщин в развитии (A/49/378). Лишь реальное партнерство между мужчинами и женщинами приведет к устойчивому развитию в условиях мира, гармонии и достоинства для всех.

66. Г-н КАЯЛАР (Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)), отвечая на вопросы и замечания делегаций, говорит, что ЮНИДО благодарна за признание важности роли индустриализации в деле обеспечения устойчивого развития, а также поддержку, выраженную его учреждению. Индустриализация является важным инструментом содействия обеспечению ускорения роста и развития, при этом благоприятный инвестиционный климат и инициативы частного сектора имеют принципиальное значение для обеспечения занятости в сфере производства. Он приветствует поддержку, выраженную ЮНИДО в таких областях, как информационная технология, повышение норм производства и квалификации рабочей силы и оказание помощи в области защиты окружающей среды и устойчивого развития. В ответ на просьбу о предоставлении большей информации о ходе осуществления Второго десятилетия промышленного развития для Африки был проведен соответствующий брифинг.

67. Отвечая на вопрос Австрии, он сказал, что на своей последней завершившейся сессии Совет по промышленному развитию принял ряд важных решений, касающихся, помимо прочего, окружающей среды, энергетики и устойчивого развития, интеграции женщин в процесс промышленного развития, экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, развития частного сектора и приватизации, а также организационной и штатной структуры учреждения. Совет фактически упразднил должность заместителя Генерального секретаря в целях уменьшения бюрократического аппарата учреждения.

68. Особенно целесообразным было обсуждение важности промышленности для устойчивого развития и международного экономического сотрудничества в ходе разработки Генеральным секретарем и государствами-членами Повестки дня для развития. ЮНИДО готова всесторонне сотрудничать в осуществлении этих усилий.

69. Г-н КРАССОВСКИЙ (помощник Директора, Департамент по вопросам координации политики и устойчивого развития) говорит, что он благодарен государствам-членам за указания в отношении Международного года по ликвидации нищеты. Что касается консультаций с правительствами, о чем упоминалось в пункте 7 доклада Генерального секретаря (A/49/572), то их предложения будут препровождены подготовительным комитетом для Всемирной встречи на высшем уровне в целях социального развития и четвертой Конференцией Организации Объединенных Наций по проблемам женщин, а также Комиссии по устойчивому развитию. Государства-члены могут также представить, при желании, письменные замечания. Специальная рабочая группа, о которой упоминается в пункте 13, является междепартаментским органом, учрежденным в этой связи Генеральным секретарем.

70. В ходе этих консультаций будут определены сроки осуществления программы на Год, при этом на июньской сессии 1995 года на рассмотрение Экономического и Социального Совета, выполняющего функции координационного органа Года, будет представлен первый проект. Пересмотренный текст будет передан на рассмотрение Второго комитета на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

71. Доклад Генерального секретаря рассматривается в качестве промежуточного; его краткость не должна рассматриваться в качестве барометра того внимания, которое уделяется этой теме Секретариатом. В настоящее время осуществляется также ряд других инициатив по ликвидации нищеты. Основная задача будет заключаться в согласовании всей деятельности по ликвидации нищеты, что будет нетрудно сделать после того, как в ходе Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития будет определена согласованная основа политики.

72. Г-н ДУРАС (Греция), выступая в порядке осуществления своего права на ответ, говорит, что в своем заявлении по пункту 88е повестки дня представитель бывшей югославской Республики Македонии использовал неправильное название этой страны, определенное в резолюции 817 (1993) Совета Безопасности. Он не будет подробно излагать причины экономического эмбарго, установленного Грецией в отношении этой страны, поскольку этот вопрос обсуждался на других форумах.

73. Г-н ДЖУНДЕВ (бывшая югославская Республика Македония), выступая в порядке осуществления своего права на ответ, говорит, что представитель Греции неправильно толкует резолюцию 817 (1993) Совета Безопасности. Ни одна из резолюций Организации Объединенных Наций не обязывает его страну воздерживаться от использования названия "Македония". Его страна, не имеющая выхода к морю, лишена своего права на это. Отмена эмбарго отвечает взаимным экономическим интересам обеих стран.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.